▼◎▲寧陽中學收第拾一期付貯欵

雲高華埠

閱者意注　○代李　●代榮　◎代黃　◉代伍

謝滙聖　清維　馬振德　本楫　陳德攀　李若南
日如　梅宗暢　李精南　希寰　鄔帝曉　黃傳茂
俱九十元　朱錦孟四十九元　黃榮瑞貳　五元　黃潮衍
生美　銳鍾　李橋南　陳文柱　雷法均　林善福
黃瀚昭　蔡維盛　陳春華　温鑠藜　壽春　李聖時
馬恒進　窓庶　蘇伯俱　李祝來　條明　俱廿元
李來球　黃潮富　甄和優　黃俊敏　傳道　余達和
黃渭球　景達　蔣樂寄　江昌丁　江逢貴　馬爲龍
朱昌高　黃球振　林德渭　温悅生　詩仰　馬昌烈
馬昌燕　林立佐　俱十元
林杏舉　松瑞　賢晃　朱由廉　尚裘　榮照　昌流　昌現
合裘　家深　由義　李南本　奕愷　奕梅　焯奕　藹祐
漢雲　鈴奕　奕德　碩來　選來　順南　進業　榮來
維厚　梧桐　宜添　恩南　頌南　經棠　炳裕　祁槐
奇珍　墀南　鄭敬中　謝日裕　余玉中　許昌朝　日照
盛珍　太濃　甄聖沾　聖恬　聰禩緝　伍明仁　可以居
余子羨　翰信栢　崇勝恩　伍炳霖　鍾修明　張裕培
鄭光玉　黃恭仁　以上五元　甄良染二元
雷紹加一百五十　馬心胖一百一十　廖先禮一百　馬心
活五十五　馬心登五十五元　盤尊能　盤溱昌　馬心谷
馬心坤　馬濯存　馬富存　◎湘業　◎錦順　林琮立
廖顯植　林德常　◎健世　○益南　各五十元
鄭鳳岐　鄭彰溢　鄭凰儀　◎繽迪　馬存●祖
○景聖　○雲翩　○亮星　○光南　▲奐維　◎遠藻
林舉富　陳良楣　◎益傳　◎儉傳　◎世職
各二十元　◎傳富　◎象森　◎槐德　◎世堯　馬存養
馬鴈存　馬存廣　林德簪　○聖鏞　○普爾　甄顯奐
▲灼希　▲孟權　▲孔恩　▲輝棠各
▲孔培　▲袞女　林舉森　林德槃　林官錦
捐十元　◉耀康　○雲穩　○認長　鄭鳳儀　○來哲
○木盛　○緯傳　○遠康　▲燦●
▲灼維　▲維迪　▲希乾　▲賡棠　▲尊樂
▲希寬　▲樣維　▲焦維　▲炳相　▲希檀　黃世休
雷學求　馬樹鈿　馬心維　湯名勃　寗昭鑫
陳文霖　陳大中　●春亭　○憶聖　◎文鉅　◎文炎
林德廣　陳厚宗　廖光焜　○曾南　○焯來　○斯來
各五元　得得　敬禮　催敬　黃全炘　袁全●　洪兆亦
黃禮儀　晃光　焯純　兆鰲　得晃　李緝祖　乾亨
蔡藏盛　俱五元
城多利埠
李拱成五十元　伍曾學　李偉貞　黃福禮　活蠻　世嵩
各九十元　李宜信　鄭熙敬各十元　鄭乃參　李雲錦
偉藻　黃世權　全波　伍時恩　祥依　劉希錦　李右保
各五元　鄭敬源三元　鄭修二元
劉孟義五十　劉石寶二十　袁恒芳二十　鄭修源四元
鄭其敬三元
▲適利埠
李來美五圓
粗李化埠
黃求大壹百圓
▲卡忌利埠
袁瓊　袁博周　各五十員　林舉煥　袁芳鐸　葉泮
奕近　能柏　各廿元　◎孔昭十五元　林有進
廖連大　廖●達　袁保强　傳惠　功能　芳●
各十圓　袁國瑞　有旺　生芳　廖關龍　袁達芳
振芳　◎敬良　袁釗傳　各五圓
曾哲全壹百元　馬福本一百元　陳崇想　駱卓亡　◎亦
棠　○佑唐　陳明丙　孟枝　宗培　孔茲　孔燦　偉宗
陳廣　◎崇香　蔡澄波　劉孔援　會邑林森　開邑◎
得奏　蔡英和　劉錦美　◎賢禮　得華俱五十元　袁全
足　全韜　陳●民　明燦　民益　周振堯　梁鳳●　◎
子羣　馬碩進　本蔺　余修中　銘中　○煦　陳霑民
民銳　明針　○雲援　◎槐業　陳典經　基督教青年會
各廿員　◎鍊　劉維林　○崇懿　王邦綱　袁全金　梅
強　◎善照　崇鐸　連茂　陳孔蘭　雷法勝　余錫林
○錫　馬恒遇　甄明遂　彭錫　○亦奚　崇集　馬心祥
余球中　謝勝林　譚光顯　余培慶　甯萬其　余正慶
○道朱　修明　關靈賢　○賢富　十崇　雲坡　◎百
運　百●　○崇友　祁秩　張叔度　◎秀　各十元
孔渡七元　陳之度　余堯中　◎杰演　陳立本　祥光
王廷中　○燦宸　○其體　張椿●　馮洪侃　○亦襄
禮新　如發　王擴納　謝遂其　月光　梁亦援　曹●
王擴稔　甯世堯　張丙灼　如邦　朱基棟　甄郁林
林光　曹林　○希僕　宗彥　余惟　陳民鏡　甯百喜
蔡耀亦　陳孔禮　泮民　的松　齊相　孔寧　齊得　雷
遇　◎運廉　國裕　鄭臭　鄭豪　◎歡光　易●邦　衛
則昌　○寧雁　衛則猶　○殷從　遂松　基楚　達牛
沃民　袁英才　余國相　伍其華　◎昭洪　進春　劉稀
●　◎然濯　林舉美　○基道　各五元
黃基永　雷家祺　楊緒祺　黃傳盛　炳同
澄世　世耀　仁澤　述基　世亨　協炳
觀傳　余述和　雷春安　黃遠基　時全　林舉燮　永傳
許富大　陳興業　蔡英瑤　吳存鑒　蔡蒸盛
傑洋　石柱　開邑方富建　李新榮　開邑吳存約
佑濃　哲明　聖煥　光堯　遠明
溫詩暢　國利　悅貞　同沾　李森聖　聖施
榮均　聖燕　桓文　道權　英贊　程啓芳
榮暢　榮暢　領政　鏞振　鄭敬禮　催敬
馬昌美　黃傳炘　袁傳榮　洪兆奕　黃禮儀　晃光　焯純
兆鰲　德晃　李榮居　緝祖　乾亨　蔡藏盛
俱五元
陳泮文　陳的松　陳齊　陳孔寧　陳齊德　雷　週
◎運簾　◎國裕　鄭良　鄭豪　◎歡光　易●邦
衛積昌　○應雁　衛積猷　○殷璽　○珠松　○基礎
○達年　○沃文　袁英才　余國相　●其華　◎炳洪
◎俊春　劉希●　◎然濯　林舉美　○基道　各五元
茲將收到寧陽餘慶堂籌捐中學十　期付貯欵列
▲柯打和埠
趙心清十員　趙長海十員
委路碼埠
◎國行　劉學慣　孔休　灼維　各五十元
劉希秀　◎瑤進　◎催進　各廿員　鍾有慶　◎蘭城
司徒常操　◎奇英　莫職猷　林文有　各十員
吳光應三元　西人邊訥五員
▲山巴崙埠
◎求論　理運　馬林星　李聖硯　各五十元　黃煒世
連興　宗世　家光　馬仰政　心慰　陳美好　俱口元
◎遇世　馬竟銀　擴修　芸修　朱箕瑤　各十元
◎嚴世　宣贊　文世　琴世　基陵　相廷　昌浩　立順
世滋　守仁　龍譜　述世　煥稠　華安　謙禮　煥烱
世文　煥偉　勳章　顯禮　家傳　集美　華炘　宜傳
壽世　煥光　傳芳　本章　愼傳　馬祥隆　烱培　銀彩
心宵　才傑　本渠　光現　定修　祥盛　宗洽　光纘
余燮章　心英　章舜　敬表　梁奕心　奕蔭　梁名護
鄭紹敬　曾占濃　伍广鉅　張炳格　麥遠初　雷維良
鄧道連　各五元
▲濕比厘埠
◉若泉　祝川　于鎔　各壹百元　侯民一　○廉文
◉時康　于英　于前　于棟　適持　龔乾初　顏伯樑
熊澤　○康衢　譚兆勳　◎如登　趙汝波　各五十元
○社恩●　會邑趙欽　◉尚毅　尚棠　福利　錫培　瑞棟
英就　天臨　時楷　朱成昌　甄永興　各二十元
○國初十五元　天積　偉英　恭雲　鏡民　偉彬　俊德
會邑林超平　司徒昌南　蘇文就　◉時聘　會邑林醫師
各十元　會邑林逸川　會邑林頌堯　○祁昇　祁週
文漢　躍雲　子深　週烈　○棠　會邑林樂餘　蔡　卓
◉安球　耀培　俠伍　蔣雲安　各五元

協和洋服店

華埠　雲高

H. W. Owne, Co.
Phone Sey. 1227
504 Main Street,
214 Pender, Street
Vancouver, B. C.

本店屢蒙僑胞光顧商務日增曷勝感謝茲爲擴充生意以利僑胞起見特遷至本店自置之新樓開雙舖面一在緬街門牌九百零四號一在片打街門牌一百十四號多辦各式新欵男女老幼內外洋服鞋靴帽襪槓箱皮袋各等以資僑胞選購今冬天大帮貨物齊到請爲留意惠顧若蒙不棄額外歡迎

司理盤　詔惠
湊昌　同啓

義泰藥房

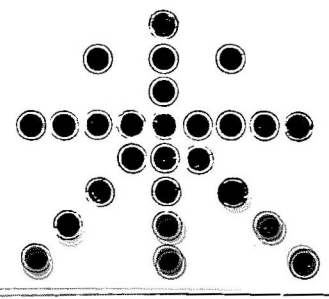
G. HIGH Co.　500 Main Street,
Phone Sev. 3729　Vancouver, B. C.

大帮過冬送禮物

頂靚香鹽　巴黎香水
留聲機器　名優唱碟
呂宋香煙　盒裝麻糖
自來水筆　剃刀皮帶

▲接理環球電報

雲埠義泰藥房啓



本號米廠開張多年向蒙諸君惠顧現更改良機器精益求精由中國辦來大帮上米悉心磨白故所出之米鮮明無比諸君欲食靚米幸賜顧焉本號並有大帮生油茶葉米糠米碎等貨價錢相宜如他埠貴客欲得樣辦者祈來信通知即當寄上

Sam Kee & Co.,
147 Keefer St., Vancouver, B. C.

雲高華三記號啓

整春雷馬花柳丸散廣告

考選壹等畢業生蔡元春精製

強種自來精

本醫生不惜重資羅致珍寶靈藥參耙鹿茸製造特色強種自來精專治男子色慾精虛體倦陽事不舉銀於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日蹙不能受孕速宜購備如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力擴張偉大加倍製造健兒硬如鋼鐵體人十歲老翁服之猶能御女生子誠空前補劑妙品無可比倫他如體質羸弱夢遺失精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精生血體貌豐肥其有功於衆孺惠翠生良非淺鮮同胞賜顧價目從廉希圖永久酬賓是荷

定價
每一罎銀二元五
每三罎銀六大元
發客另議
（郵費另加）
美國每罎加十担壹毛貳
外國每罎加十担貳毛四

參茸三鞭補腎丸　全料四十元　半料二十元　半小料十元
龜鹿二仙固眞丸　全料三十元　半料十五元
有夢遺精固本丸　每盒銀二元
無夢遺精蛤蚧丸　全料十元　每盒三元
加料揭被合歡膏　每盒銀五元五毫
包愈痔疔花柳濂珠藥線　每條五毫
魚口橫弦巳潰去腐生肌　每條五毫
婦科通經種子毓麟丸　每盒
久戰五鞭發力丸　每盒一元半　六粒見功
龍涎香化痰止咳丸　每盒銀三元　全料銀十元
立止小腸疝氣攻心丸　每盒
積年疔瘡惡毒一掃光丸　每條
打消魚口橫弦便毒丸　每盒銀三元五毫
（溫水制痢　扶正抑邪）
（腎門金鎖　金精密神）
（扶脾起枯）

總發行所
HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

泰興藥局
SON LOY
932 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

生新藥局
ON SING
947 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

七日包愈脚痛風濕膏藥　每貼銀二元五
宿娼預服犀角麝香丸　每盒銀三元五毫
參茸燕窩開胃藥水　每瓶銀一元　每三瓶銀六元
壯陽採戰忍精丸　每瓶銀一元　全久愈堅
種子揭被香丸　每盒銀一元　氣氣散每
統治遠年花柳入骨搜毒丸　每盒銀五元
初起白濁一劑解毒除根丸　每瓶銀三元五毫　初起
立止遠年虛濁補腦善後丸　每瓶二元五毫　半料五元
久戰快活丸　每盒銀三元五毫　不夜天久戰丸（限食後六點鐘見功）每盒銀三元五毫
久合致大丸　每盒銀二元五毫　打消癰疽痔瘻魚口萬應膏藥　每盒銀三元五毫
立消雙車鵝喉保命散每盒四元　立止花柳白濁胆汁去蟲殺毒丸　每盒銀三元五毫
一笑盜汗散　每盒銀一元五毫　經驗跌打去瘀吊傷獨聖散每一料銀二元三料五元
屢驗紅白痢症散每罎銀一元五　治外感頭暈身熱萬應散每一盒銀五毛十盒銀四元
百日可醫擡紅散　每盒銀一元　通大便閉結和中養血散　每盒銀二元五毛
蟛科速愈白帶丸　每盒銀二元　極驗搽皮膚濕癢疥癩去毒藥水　每罎銀一元
止瘧如神散每盒二元每料四元　自製神效光明眼痛藥水　每罎銀一元
安睡寧神清魂丸　每盒銀一元　興陽助戰貼臍膏（通宵不倒）　每盒銀一元五毛
自製八寶光明上上眼藥每罎毫　萬應拔毒去腐生肌珍珠膏　每盒銀一元五毛
立止吐血衄血便血藥散每盒毫　奇妙壯腎丸（功同再造優優大能）　每盒銀四元
參茸珠寶四靈集　每盒銀五元　秦樓奪錦如意丹（力能擴鉄堅砥中流）每盒銀五元
壹閣香濃種子丸　每盒銀五元　熊膠造血丸　每盒六兩庄銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）　每罎一元　半打五元

○○搜除花柳積毒藥皇丸　每盒銀五元
無論新舊白濁魚口疳疔橫弦芒莫便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳潛迹掃清積毒不傷身體所以尊爲搜毒藥
皇如患以上病者速當購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諸病急醫養成大患謹此忠告

○○馳名補腦丸　每盒六兩庄銀五元
此丸滋陰而得和平增壯腦髓之最得法者凡讀書勤勞操工作苦及思慮太過皆能耗消腦髓優動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓愈竭遺精耳鳴腰部重墜尿澀餘瀝漸失聰慧此腦部之壞人多未知日久失治流爲癱瘓舉世名醫十難救一此症於美洲發現尤甚良可憫焉此丸神奇莫四不獨能醫治壞腦之人更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年眞救世慈航矣

○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸　每盒銀四元　全料十六元　半料銀八元
海狗乃水族最健最淫之物善於鑽刺其陽具生成帶骨爲他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其溫補之性以壯陽潛藏之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而彌溫熱如火日久愈見功類鐵夾軍之衝鋒所向無敵雖服盡世上補丸莫出其右奇欲攻美人陣須備鐵甲軍床頭枕畔當儲蓄之（用法）每服三錢　每日一服　茶送下　酒下更佳　忌涼茶瓜果丸散太多　未能盡錄　同胞賜顧　郵費自理

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.

扶榮藥局蔡元春啓

葉記

SING KEE
891 Columbia St　P. O. Box 655
New Westminster, B.C.

雜貨大廣告
本店專辦中西伙食
蘇杭雜貨紅瓦鐵器
唐關靴鞋各樣齊備
現在新由中國別運
到特種種合用貨物
萬多不能盡錄如蒙
貴客定貨辦入埔
上太小貨單必能照
辦寄上價錢格外相
英屬二埠　成記謹啓

雲廣萬生

華埠

KWONG MAN SANG
218 Keefer St.
VANCOUVER, B. C.

▲新到
卅頭水仙花
各欵新枝干
各欵炮竹
各欵糖羌
各色唐山絲巾
四四磅唐山絲苗米
十七磅四罐靚生油
二百片法國麥草烟
帶
新到大帮臘味
減價特別平沽